国内统一连续出版物号 CN 11-0015 国外代号:D1110 邮发代号:1-79

主管主办:中国国际贸易促进委员会(CCPIT) 中国贸易新闻网:www.chinatradenews.com.cn

#### 贸促会与有关部门共同举办进博会配套论坛 推动国际贸易便利化

### 用。中国贸促会将深化与国家市场监 管总局、国家认监委的合作,强化认证

本报讯 11月7日,在首届中国国 际进口博览会期间,中国贸促会与国家 市场监督管理总局、国家认证认可监督 管理委员会共同主办了认证认可检验 检测服务国际贸易便利化论坛。论坛 主题为"传递市场信任推动全球贸 易"。中国贸促会会长高燕、国家市场 监督管理总局副局长甘霖、商务部部 长助理任鸿斌等出席。

高燕指出,随着中国认证认可检 验检测的服务水平和国际话语权进一 步提升,将在构建开放包容、互信高效 的贸易协调机制,助力对外开放和"一 带一路"建设等方面发挥更加重要的作

认可国际交流, 搭建境内外企业间合作 信任的服务平台,为企业提供信息、培 训、咨询等综合性服务,为增进市场信 任、促进国际贸易便利化作出更大贡献。 本次论坛是首届中国国际进口博

览会的重要配套活动,由国家市场监 督管理总局发展研究中心、中国贸促 会贸易促进中心、上海市质量技术监 督局共同承办。来自国际组织、国外驻 华使馆、国内外工商企业、检验检测认证 机构、商协会组织等300余人参加本次 论坛。 (华春雨)

中国贸促会与阿里巴巴共同举办进博会配套活动

笃 行 担 当

# 全球进口领袖聚首上海

### 中国贸促会会长高燕出席并致辞

■ 本报记者 周东洋 实习记者 丁富宏

11月6日,在首届中国国际进 口博览会期间,首届全球进口领袖 峰会在上海国家会展中心举办。中 国贸促会会长高燕、商务部副部长 兼中国国际进口博览局局长王炳南 等出席并致辞。

胸怀祖国

献贸促

高燕指出,改革开放40年来, 中国坚持打开国门搞建设,在走向 世界的过程中顺应经济全球化潮 流,从经济全球化的参与者逐渐转 变为推动者。中国主动融入全球供 应链、产业链和价值链,从鼓励出口 到进出口并重,从引进来到引进来 和走出去并重,从加入世贸组织到 共建"一带一路",从开放型世界经 济到打造人类命运共同体,对全球 经济、贸易、投资的带动作用与日俱 增,不断推动经济全球化朝着开放、 包容、普惠、平衡、共赢的方向发展。

她强调,工商界是促进全球经 济增长的生力军,是推动经济全球化 的行动队。国际工商界人士在二十国 集团杭州峰会等重大外交场合都曾献 计出力,为完善全球经济治理、推动经 济全球化作出过积极贡献。当今世 界,新一轮科技革命和产业变革蓄 势待发,数字经济掀起浪潮。在数 字经济风起云涌的时代,国际贸易 进入全新发展阶段,技术变革给贸 易发展注入新活力、赋予新内涵:贸 易全链条的数字化处理和网络连接 使国际贸易供需实现了无缝对接和 智能互动;生产商和消费商的工序 预测更加科学,信息传递更加准确, 物流配送更加便捷,资金结算更加 灵活;蓬勃升起的大型电子商务平

台,连接了全球海量商户和消费者,

"买全球""卖全球"已经成为现实。

王炳南在致辞中表示,首届中 国国际进口博览会暨虹桥经贸论坛 11月5日隆重开幕,这是习近平主 席亲自发布、亲自推动,迄今为止世 界上第一个以进口为主题的国家级 展会,是中国主动向世界开放市场 的重大举措,显示了中国增加进口、 扩大开放的积极意愿,这也是各国 企业进入中国13亿人口大市场的桥 梁和平台,将给各国工商界领袖带 来更多的商业机会和更广阔的发展 空间,从中国开放中得到更大发展。

全球进口领袖峰会由中国贸促 会与阿里巴巴集团共同举办,是首 届中国国际进口博览会的一项重要 配套活动。以"大进口、新生态"为 主题,议题包括:新时代、新进口;新 零售和全球化;新技术发展与全球 供应链;如何发挥全球贸促机构作 用促进跨境电商发展等。峰会直观 生动展示了高效便捷的进口中国方 案,包括线上平台、线下业态、零售 方案、贸易方案、跨境金融、跨境物 流、成功案例等。与会嘉宾围绕生 态化一站式进口解决方案、全球供 应链创新等进行了热烈讨论。

马来西亚数字经济发展局首席 运营官黄婉冰表示,马来西亚数字 自由贸易区是第一个在中国之外的 实验区,能够为企业提供数据化电 子平台,企业从支付到收款、通关、 物流,一切都可以在电子平台上完 成。希望通过与阿里巴巴的合作, 可以帮助马来西亚中小企业在物 流、通关方面解决很多问题,能够更 好地进行出口贸易,不仅在制造业 领域有能力出口,在服务贸易领域 也有能力出口。 (下转第2版)

11月6日,由中国贸促会主办的首届中国国际进口 博览会配套活动之一——"进口促进、法律合作"主题论 坛在上海举行。中国贸促会副会长卢鹏起、上海对外经 贸大学校长朱国宏和上海市法学会会长崔亚东致辞。全 国政协常委、民建中央副主席周汉民,投资美国委员会会 长、联合创始人斯科特·威廉姆斯发表主旨演讲。论坛围 绕知识产权保护和争端预防解决展开研讨,来自国内外 法律界、高校、企业界等200余位嘉宾出席论坛。

卢鹏起在致辞中表示,随着一系列扩大开放政策的 深入实施和"一带一路"倡议持续推进,中企走出去步伐 加快,外企在华投资和对华贸易稳步增长,中外企业开展 经贸合作时对营商环境和市场环境更加关注,对专业商 事法律服务的需求也越来越迫切。举办本次论坛的目的 在于为中国国际进口博览会参与国搭建法律交流合作平 台,为中外企业开展贸易投资合作提供法律指引。

他提出三点建议:一要继续加强知识产权保护,为中 外企业营造良好的营商环境。二要重视法律咨询培训, 提升行业企业风险防范能力。三要注重国际商事争端预 防,推动多元化纠纷解决。

朱国宏表示,作为促进国际贸易的重要保障手段,法 律的交流合作和相互认知不可或缺。我们既要洞悉各国 法律制度、法律文化,更要促进中国和各国在法律层面上 的深度交流和合作,探索建立区域性乃至更大范围的法 律交流合作机制。

"法制是市场经济的重要保障,只有加强法律规范、促 进贸易畅通才能巩固可持续的经贸关系。"在崔亚东看来, 法制环境是最重要的营商环境,应完善市场竞争、保护知 识产权、依法解决争议,为企业营造公平竞争、诚实守信的 经营环境,为促进进出口、推动国际贸易合作提供保障。

周汉民强调,为进一步激发进口的潜能,我们应在服 务贸易、技术贸易、货物贸易方面不断完善立法。同时,调 整中国的进口商品非关税措施,争取制定完整的自贸区 法,推动多双边协定的落实,为企业营造良好的法制环境、

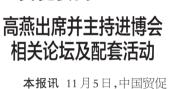
斯科特·威廉姆斯表示,参加此次进博会,希望能将 美国的资本与中国的机会进行连接,将美国的投资引入 中国,也帮助中国企业走出去。

论坛期间,国家税务总局国际税务司副司长蒙玉 英、世界贸易组织经济研究与数据处顾问马克·库伦、上 海进出口商会副会长张振安等中外法律界专家从法制 建设、法制保障、知识产权保护、市场竞争法制、多元化 争端解决机制等多方面进行深入研讨,为中国深化改革 扩大开放、创造一流的营商环境贡献思想智慧。

与会专家学者和行业企业代表一致认为,法律保 障、良好的商事法治环境对企业开拓市场、扩大进口至 关重要,希望中国国际进口博览会以及配套的法律活动可以每年举办.

论坛上,中国贸促会法律事务部与上海对外经贸大学签署了框架合 作协议,并发布了塞尔维亚、罗马尼亚、约旦、伊拉克、黎巴嫩和斯里兰卡 《"一带一路"国别法律研究》成果。中国贸促会法律事务部副部长刘超透 露,未来将进一步拓展商事法律服务体系,在今年完成64本"一带一路" 国别法律研究丛书的基础上,建立并运营12个中国贸促会自贸试验区服 务中心,充分发挥116个机构以及多双边商事法律工作委员会的作用。

此次论坛由上海对外经贸大学、中国贸促会法律事务部承办,上海市 法学会、上海市贸促会、中国贸促会(上海)自贸试验区服务中心、中国人 民大学、中国政法大学、西北政法大学、世界贸易组织法研究会、中国仲裁 法学研究会和君和律师事务所协办。



本报讯 11月5日,中国贸促 会会长高燕在上海主持首届虹桥 国际经贸论坛"贸易与开放"论坛 嘉宾演讲环节。

◆贸促要闻

乌克兰第一副总理兼经济 部部长库比夫、汤加副首相西 卡、联合国贸发会议秘书长穆希 萨·基图伊、联合国工发组织总 干事李勇等嘉宾先后发表演讲, 积极呼应习近平在首届中国国 际进口博览会开幕式上的主旨 演讲,高度评价中国改革开放给 世界带来的机遇,充分肯定中国 在推动多边体制和自由贸易发 展中发挥的重要作用,强调只有 开放才能使不同国家相互受益、 共同繁荣、持久发展。

当天上午,高燕还出席了首 届中国国际进口博览会开幕式。

又讯 11月6日,高燕在上海 出席了"一带一路"贸易金融合作与 创新论坛并致辞。

高燕表示,贸易金融服务在 "一带一路"建设中发挥着不可或 缺的重要作用。随着"一带一路" 建设深入推进,工商界对金融服 务的需求将加快增长,需要金融 机构提供更多的支持,帮助各国 企业有效规避风险、深化经贸合 作,助力"一带一路"建设走深走 实、行稳致远。中国贸促会愿与 各国金融机构加强合作,拓展更 多元交流渠道,搭建更有效服务 平台,为"一带一路"共建国家企 业开展经贸往来和项目合作架起 "鹊桥",为"一带一路"建设和各 国繁荣发展作出更大贡献。

高燕会见国际商会秘书长

放型经济发展。

(王甜甜 华春雨)

(华春雨)

# 11月6日,在上海举行的首届中国国际进口博览会上,大型工程机械参展商(CAT)在展台上摆满产品模型,吸引 中新社记者 杜洋 摄

参观者注意。

### 促进中捷双边贸易更加平衡、可持续发展

专访捷克工业与贸易部长诺瓦科娃

■ 本报记者 张伟伦

"这是一次世界各国贸易商到 上海聚会的契机,也彰显了中国开 放、包容的姿态和中国领导人的智 慧。"在首届中国国际进口博览会 召开之际,捷克工业与贸易部部长 诺瓦科娃接受了《中国贸易报》的 专访,她的此番话也正体现了进博 会的特殊意义——这不是中国的 独唱,而是各国的合唱。

局"的虹桥国际经贸论坛上深入交

"捷克是'一带一路'沿线的重 要国家,在欧洲地理位置优越,工 业基础较为雄厚。更为可贵的是, 捷克与中国贸易联系密切,两国传 统友谊深厚。"诺瓦科娃表示,捷 方十分重视参加进博会的机遇,将 向中国企业积极展示捷克产品,为 中国经济高质量发展贡献更多捷 克力量。

记者从捷克工贸部获悉,捷 克是首批确认参加进博会的国家 之一,并成立了由工贸部牵头的 跨部门工作小组负责参展筹备工 作。越来越多的中国企业也希望 更深入地了解捷克产品、技术。 这也使中捷贸易往来频繁、互动 增多。

捷克统计局发布的数据显

示,今年上半年,捷中双边贸易总 额为126亿美元,同比增长23.7%, 占捷外贸总额的6.5%。其中,捷 克对中国出口额为13亿美元,同 比增长12.7%,占捷出口总额的 1.3%;捷自中国进口额为113亿美 元,同比增长25.1%,占捷进口总额 的12.4%。中国已连续多年成为捷 克在欧盟外的第一大贸易伙伴。

"不管从何种视角都能看到, 捷中经贸联系日渐增多,企业往来 频繁,双方合作潜力巨大。"据诺瓦 科娃介绍,越来越多的捷克企业不 仅看到与中国发展的巨大商机,也 正在顺应中国企业的发展所需。 例如,双方正在传统货物贸易发展 基础上,逐渐向技术与创新领域开 展深入合作。一方面,捷克企业将 发挥传统优势,在汽车生产、机械 与装备制造、玻璃加工等领域继续 为中国提供优质产品。另一方面 捷中两国也正在技术研发、金融合 作、管理与咨询等方面开展深入交 流,前景可期。

(下转第2版)

#### ◆中贸时评

## 浓墨重彩擘画开放合作新篇章

■ 本报特约评论员 荣民

本报讯 11月6日,中国贸促 金秋时节的上海,世界上第一 会会长高燕在上海会见了国际商 个以进口为主题的大型国家级展 会秘书长约翰·丹顿。 会——首届中国国际进口博览会 高燕表示,面对当今世界经 开门迎客,这是2018年中国四大主 济格局的深刻变化,工商界的声 场外交活动的收官之作。国家主 音和行动对于全球经济治理体 席习近平出席11月5日举行的开 系良性发展显得尤为重要。希望 幕式并发表了题为《共建创新包容 双方能够继续深化合作,发挥工 的开放型世界经济》的主旨演讲。 商界的作用,共同推动构建公正、 在接下来的六天时间里,82个国 合理、透明的国际经贸规则体系, 家、3个国际组织设立的71个国家 促进全球经济进一步开放、交流、 贸易投资综合展展台与130多个 融合,实现"百花齐放春满园"。 国家3600多家企业的企业商业展 丹顿表示,国际商会对中国 展位将在上海国家会展中心交相 进一步扩大开放、支持全球自由 辉映。多个国家和地区的政府官 贸易的坚定立场表示赞同和支 员、国际组织负责人、知名企业家 持。希望各国共同支持多边贸易 及专家学者将在主题为"激发全球 体系,应对当前挑战,共同促进开 贸易新活力,共创开放共赢新格

流,共同感受中国态度、见证中国 行动、共享中国机遇。

中国国际进口博览会是中国 向世界各国发出的邀请函。在 2017年亚太经合组织工商领导人 峰会上,习近平向世界各国发出邀 请。中国国际进口博览会广邀天 下客,来自全球的新产品、新科技、 优质产品云集,展会各项指标均创 国内之最,为深化国际经贸合作搭 建了新平台、提供了新机会、创造 了新条件。

中国国际进口博览会是中国与 世界各国签署的合作书。作为全世 界唯一一个要求展品100%进口的 大型博览会,中国国际进口博览会 承载着希冀、蕴藏着机遇。企业展 位的七大展区中首次进入中国的展

品多达5000余件,既有优质农产品 和食品,也有先进医疗器械、抗癌新 药等高端医药健康产品。中国国际 进口博览会为满足人民美好生活需 要开拓了新渠道,为全球质优价廉 的产品进入中国提供了新路径,更 为满足国内消费升级需求、推动经 济高质量发展注入了新活力。

中国国际进口博览会是中国 同世界各国共享的交响乐。在全 球贸易保护主义抬头、经济发展复 杂多变的形势下,通过参与中国举 办的进口博览会来感受中国立场 -坚持扩大开放的决心,倡导开 放包容、互利共赢的发展,感受中 国用实际行动发出的维护自由贸 易、推进经济全球化、发展开放型 世界经济的时代强音。各国积极

参与中国国际进口博览会就是对 中国机遇广泛、一致的肯定和认 可。预计未来15年,中国进口商 品和服务将分别超过30万亿美元 和10万亿美元,中国发展的"快

11.23~11.25

的机遇。 中国国际进口博览会成为中 国改革开放历程中的一座里程碑, 标志着中国将走向以内需为主、以 全球资源配置能力作为主要驱动 力的全球化,成为中国经济高质量 发展的一个重要转型升级点,必将 给产业结构调整、消费结构升级、

政策创新、优化营商环境等带来深

车"必将为世界经济发展创造全新

2018中国(宁波)国际新材料 科技与产业博览会 倒计时 15 联络电话: 0086-574-87368123 (王女士) 87368208 (王先生) 87246818 (董先生 官网: http://www.nbame.com.cn/

编辑:周东洋 联系电话:010-64664888-2057 制版:张 迪 E-mail:maoyibao1@163.com 本报常年法律顾问

北京市炜衡律师事务所 赵继明 赵继云 律师 电话:010-62684388



远影响。

官方微信

出版单位:中国贸易报社 社长:徐延波 总编辑:许素亭 总编室:010-84541820 邮箱:maoyibao1@163.com 零售价:2元 全年定价:180元 本报地址:北京市朝阳区北三环东路静安西街2号 邮政编码:100028 广告经营许可证:京朝工商广字0014号 广告热线:010-64667729 发行热线:010-64667797 印刷:中国青年报社印刷厂